

---

**SPLIT SYSTEM****Air Conditioner****MODELS****(Ceiling suspended Cassette type)**

<b>FUQ71BUV1B</b>	<b>FXUQ71MV1</b>
<b>FUQ100BUV1B</b>	<b>FXUQ100MV1</b>
<b>FUQ125BUV1B</b>	<b>FXUQ125MV1</b>

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Russian

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference. Operation: see the remote control instruction manual for details on the names and functions of switches and displays on the remote control.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf. Bedienung: In der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung finden Sie Details zu den Bezeichnungen und Funktionen der Schalter und Anzeigen auf der Fernbedienung.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Fonctionnement : consultez le mode d'emploi de la télécommande pour les détails concernant le nom et la fonction des touches et affichages de la télécommande.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras. Funcionamiento: consulte el manual de instrucciones del control remoto para obtener detalles sobre los nombres y funciones de los interruptores y pantallas en el control remoto.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità. Funzionamento: leggere il manuale d'istruzioni del telecomando per informazioni dettagliate sui nomi e le funzioni di interruttori e visualizzazioni sul telecomando.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού. Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά. Λειτουργία : δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής τηλεχειρισμού για λεπτομέρειες σχετικά με τα ονόματα και τις λειτουργίες των διακοπών και των ενδείξεων στη συσκευή τηλεχειρισμού.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging. Bedienung: in de handleiding bij de afstandsbediening vindt u meer informatie over de namen en functies van schakelaars en displays op de afstandsbediening.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin. Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso. Funcionamento: consulte o manual de instruções do controlador remoto para obter informações sobre os nomes e as funções dos comandos e visores no controlador remoto.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем. Эксплуатация: подробные данные о наименованиях и функциях выключателей и индикации на дистанционном регуляторе см. в инструкции по эксплуатации регулятора.

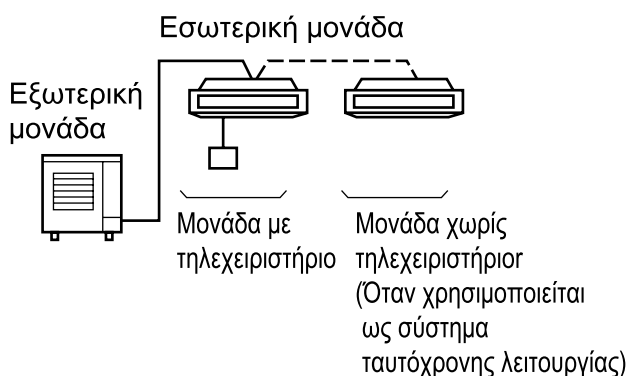
## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....	1
2. ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	3
3. ΠΕΡΙΟΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ .....	4
4. ΧΩΡΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ .....	5
5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ .....	6
6. ΑΡΙΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ .....	6
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ) .....	7
8. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ .....	9
9. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ .....	10

## 1. ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 1-1. FUQ

Τα ακόλουθα συστήματα είναι διαθέσιμα, για αυτό ελέγξτε το σύστημα που έχει τοποθετηθεί με τον αντιπρόσωπό σας πριν τη χρήση.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει τη συσκευή τηλεχειρισμού.

Αν η εγκατάστασή σας έχει σύστημα ελέγχου συγκεκριμένο για τις δικές σας ανάγκες, ζητήστε από τον αντιπρόσωπο της Daikin τη λειτουργία που αντιστοιχεί στο σύστημά σας.

- Τύπος με αντλία θέρμανσης.  
Αυτό το σύστημα προσφέρει λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης, αυτόματης λειτουργίας, προγράμματος στεγνώματος και ανεμιστήρα.
- Τύπος μόνο ψύξης  
Αυτό το σύστημα προσφέρει λειτουργίες ψύξης, προγράμματος στεγνώματος και ανεμιστήρα.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΜΑΔΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΔΥΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

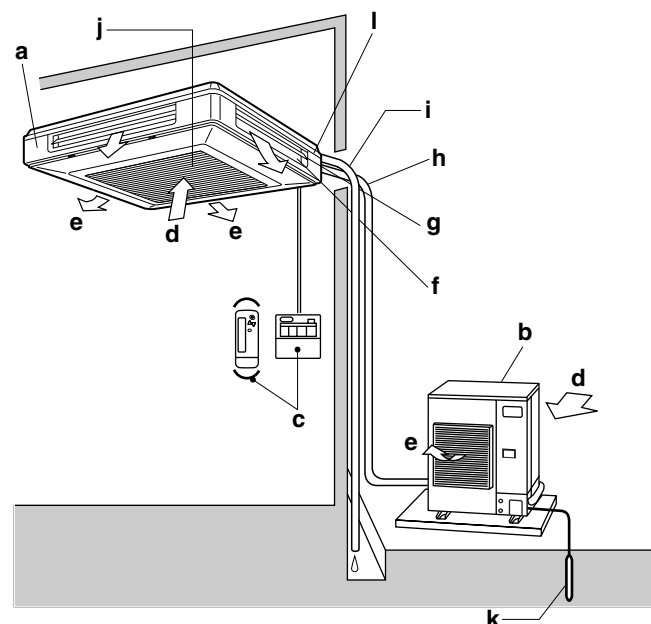
Αυτό το σύστημα προσφέρει άλλα δύο συστήματα ελέγχου εκτός από το σύστημα ατομικού ελέγχου (ένα τηλεχειριστήριο ελέγχει μία εσωτερική μονάδα). Επιβεβαιώστε τα ακόλουθα αν η μονάδα σας έχει τον ακόλουθο τύπο συστήματος ελέγχου.

- **Σύστημα ομαδικού ελέγχου**  
Ένα τηλεχειριστήριο ελέγχει μέχρι 16 εσωτερικές μονάδες.  
Όλες οι εσωτερικές μονάδες έχουν την ίδια ρύθμιση.
- **Σύστημα ελέγχου με δύο τηλεχειριστήρια.**  
Δύο τηλεχειριστήρια ελέγχουν μία εσωτερική μονάδα. (Σε περίπτωση συστήματος ομαδικού ελέγχου, μία ομάδα εσωτερικών μονάδων.)  
Η μονάδα έχει ατομική λειτουργία.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin σε περίπτωση αλλαγής του συνδυασμού ή της ρύθμισης ομαδικού ελέγχου και συστημάτων ελέγχου με δύο τηλεχειριστήρια.

### Ονομασίες και λειτουργίες εξαρτημάτων

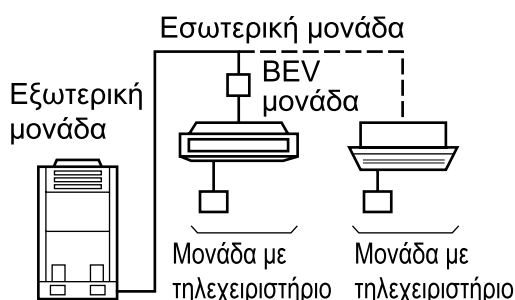


a	Εσωτερική μονάδα
b	Εξωτερική μονάδα
c	Τηλεχειριστήριο
d	Είσοδος αέρα.
e	Εκροή αέρα.
f	Εξοδος αέρα.
g	Κάλυμμα ροής αέρα (στην έξοδο αέρα).
h	Σωληνώσεις ψυκτικού, ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης.
i	Σωλήνας αποστράγγισης.

<b>j</b>	Είσοδος αέρα. Το ενσωματωμένο φίλτρο αέρα απομακρύνει σκόνη και βρωμιές.
<b>k</b>	Καλώδια γείωσης. Γειώστε την εξωτερική μονάδα για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
<b>l</b>	Εξάρτημα αποστράγγισης (ενσωματωμένο). Το νερό αποστράγγισης αφαιρείται από το δωμάτιο κατά την ψύξη.

## 1-2. FXUQ

Τα ακόλουθα συστήματα είναι διαθέσιμα, για αυτό ελέγξτε το σύστημα που έχει τοποθετηθεί με τον αντιπρόσωπό σας πριν τη χρήση.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εξωτερική μονάδα.

Αν η εγκατάστασή σας έχει σύστημα ελέγχου συγκεκριμένο για τις δικές σας ανάγκες, ζητήστε από τον αντιπρόσωπο της Daikin τη λειτουργία που αντιστοιχεί στο σύστημά σας.

- Τύπος με αντλία θέρμανσης, Τύπος με ανάκτηση θερμότητας  
Αυτό το σύστημα προσφέρει λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης, αυτόματης λειτουργίας, προγράμματος στεγνώματος και ανεμιστήρα.
- Τύπος μόνο ψύξης  
Αυτό το σύστημα προσφέρει λειτουργίες ψύξης, προγράμματος στεγνώματος και ανεμιστήρα.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΜΑΔΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΔΥΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

Αυτό το σύστημα προσφέρει άλλα δύο συστήματα ελέγχου εκτός από το σύστημα ατομικού ελέγχου (ένα τηλεχειριστήριο ελέγχει μία εσωτερική μονάδα). Επιβεβαιώστε τα ακόλουθα αν η μονάδα σας έχει τον ακόλουθο τύπο συστήματος ελέγχου.

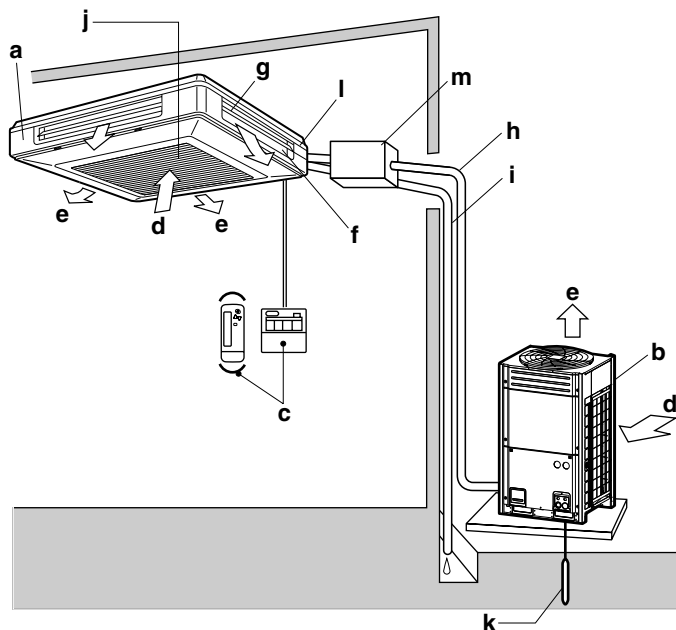
- **Σύστημα ομαδικού ελέγχου**  
Ενα τηλεχειριστήριο ελέγχει μέχρι 16 εσωτερικές μονάδες. Όλες οι εσωτερικές μονάδες έχουν την ίδια ρύθμιση.

- **Σύστημα ελέγχου με δύο τηλεχειριστήρια.**  
Δύο τηλεχειριστήρια ελέγχουν μία εσωτερική μονάδα. (Σε περίπτωση συστήματος ομαδικού ελέγχου, μία ομάδα εσωτερικών μονάδων). Η μονάδα έχει ατομική λειτουργία.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin σε περίπτωση αλλαγής του συνδυασμού ή της ρύθμισης ομαδικού ελέγχου και συστημάτων ελέγχου με δύο τηλεχειριστήρια.

## Ονομασίες και λειτουργίες εξαρτημάτων.



<b>a</b>	Εσωτερική μονάδα
<b>b</b>	Εξωτερική μονάδα
<b>c</b>	Τηλεχειριστήριο
<b>d</b>	Είσοδος αέρα.
<b>e</b>	Εκροή αέρα.
<b>f</b>	Εξοδος αέρα.
<b>g</b>	Κάλυμμα ροής αέρα (στην έξοδο αέρα).
<b>h</b>	Σωληνώσεις ψυκτικού, ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης.
<b>i</b>	Σωλήνας αποστράγγισης.
<b>j</b>	Είσοδος αέρα. Το ενσωματωμένο φίλτρο αέρα απομακρύνει σκόνη και βρωμιές.
<b>k</b>	Καλώδια γείωσης. Συνδέστε κάθε μονάδα στο κύκλωμα γείωσης για να αποτραπεί ηλεκτροπληξία.
<b>l</b>	Εξάρτημα αποστράγγισης (ενσωματωμένο). Το νερό αποστράγγισης αφαιρείται από το δωμάτιο κατά την ψύξη.
<b>m</b>	BEV μονάδα Μονάδα για σύνδεση μονάδας FXUQ σε εξωτερική μονάδα VRV.

## 2. ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση για να επωφεληθείτε πλήρως από τις λειτουργίες της συσκευής κλιματισμού και να αποφύγετε βλάβες λόγω κακού χειρισμού.

Αυτό το κλιματιστικό ανήκει στην κατηγορία συσκευών στις οποίες εφαρμόζεται η αρχή “συσκευές μη προσβάσιμες από το ευρύ κοινό”.

- **Οι προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω είναι ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ. Αυτά είναι πολύ σημαντικά μέτρα προφύλαξης που αφορούν την ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι θα τα τηρήσετε όλα.**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**..... Αφορά σε προβλήματα που είναι πιθανό να προκαλέσουν θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό λόγω κακού χειρισμού.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** ..... Αφορά σε προβλήματα που είναι πιθανό να προκαλέσουν τραυματισμό ή βλάβη λόγω κακού χειρισμού ή άλλες σοβαρές συνέπειες σε ορισμένες περιπτώσεις.

- **Αφού διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε κάποιο μέρος όπου να μπορεί να τις διαβάσει κάθε χρήστης οποιαδήποτε στιγμή. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι μόλις αναλάβει τη λειτουργία της μονάδας ένας νέας χρήστης, θα παραλάβει και τις οδηγίες.**

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αποφύγετε να εκτίθεστε απευθείας στο ρεύμα του κρύου αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα.** Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να επηρεάσει τη φυσική σας κατάσταση και/ή να βλάψει την υγεία σας.

**Αν η συσκευή κλιματισμού παρουσιάζει προβλήματα κατά τη λειτουργία (μυρωδιά καμένου κλπ.), βλάβτε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή.**

Αν συνεχιστεί η λειτουργία υπό αυτές τις συνθήκες, μπορεί να προκληθεί βλάβη, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

**Ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να κάνει την εγκατάσταση της συσκευής κλιματισμού.**

Αν κάνετε μόνοι σας την εγκατάσταση και δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

**Ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να κάνει τις εργασίες που αφορούν βελτιώσεις, επισκευές και συντήρηση.**

Αν δεν γίνουν σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

**Μην τοποθετείτε το δάχτυλό σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στην είσοδο και στην έξοδο του αέρα και στα πτερύγια του ανεμιστήρα.** Όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

**Αν διαρρέει ψυκτικό, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.**

Όταν η συσκευή κλιματισμού πρόκειται να εγκατασταθεί σε ένα μικρό δωμάτιο, είναι απαραίτητο να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα ώστε η ποσότητα του ψυκτικού που τυχόν διαρρέει να μην υπερβαίνει την οριακή συγκέντρωση ακόμη και όταν υπάρχει διαρροή. Αν η συγκέντρωση του ψυκτικού που διαρρέει υπερβεί την οριακή, μπορεί να προκληθεί ατύχημα λόγω έλλειψης οξυγόνου.

**Για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων που πωλούνται χωριστά, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.**

Βεβαιωθείτε ότι θα χρησιμοποιήσετε τα ξεχωριστά εξαρτήματα που προδιαγράφονται από την εταιρεία μας.

Αν η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

**Ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας να μετακινήσει και να εγκαταστήσει εκ νέου τη συσκευή κλιματισμού.**

Αν η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

**Μη χρησιμοποιείτε ακατάλληλες ασφάλειες.**

Αν χρησιμοποιήσετε ένα κομμάτι σύρματος, μπορεί να προκληθεί βλάβη και πυρκαγιά.

**Το ψυκτικό υγρό στο κλιματιστικό είναι ασφαλές και συνήθως δεν διαρρέει.**

**Εάν παρουσιαστεί διαρροή ψυκτικού, η επαφή με φωτιά ή μια συσκευή καύσης, μια θερμάστρα ή μια κουζίνα μαγειρικής μπορεί παραχθούν επικίνδυνα αέρια.**

Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό έως ότου ένα τεχνικός να επιβεβαιώσει ότι τελείωσε την επισκευή του τμήματος από όπου διαρρέει το ψυκτικό.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού για άλλο σκοπό.**

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού για ειδικές εφαρμογές όπως για χώρους αποθήκευσης τροφίμων, χώρους όπου υπάρχουν ζώα και φυτά μηχανήματα ακριβείας έργα τέχνης διότι μπορεί να προκληθούν βλάβες.

**Μην αφαιρείτε την έξοδο αέρα από την εξωτερική μονάδα.**

Ο ανεμιστήρας μπορεί να αποκαλυφθεί και να προκληθεί τραυματισμός.

**Όταν η συσκευή κλιματισμού χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με καυστήρες ή θερμαντήρες, να αερίζετε το χώρο επαρκώς.**

Αν ο αερισμός του χώρου δεν είναι επαρκής, μπορεί να προκληθεί ατύχημα λόγω έλλειψης οξυγόνου.

**Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι τα μπλοκ της βάσης δεν έχουν καταστραφεί έπειτα από μακροχρόνια χρήση.**

Εάν αφεθούν σε κατεστραμμένη κατάσταση, η μονάδα μπορεί να πέσει ή να ανατραπεί και να προκαλέσει τραυματισμό.

**Μην τοποθετείτε φιάλες με εύφλεκτα σπρέυ ούτε να χρησιμοποιείτε σπρέυ κοντά στη συσκευή κλιματισμού, γιατί μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.**

**Για να καθαρίσετε τη συσκευή κλιματισμού, διακόψτε τη λειτουργία και βγάλτε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα.**

Διαφορετικά μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία ή να τραυματιστείτε.

**Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια γιατί μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.**

Μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.

**Μην τοποθετείτε κάτω από τη μονάδα αντικείμενα που μπορεί να πάθουν ζημιά από το νερό.**

Το νερό μπορεί να στάξει όταν η υγρασία φτάσει στο 80% ή εάν η έξοδος αποστράγγισης μπουκώσει.

**Μην τοποθετείτε έναν καυστήρα ή έναν θερμαντήρα σε σημείο που να εκτίθεται άμεσα στο ρεύμα ψυχρού αέρα από τη συσκευή κλιματισμού.**

Ο καυστήρας ή ο θερμαντήρας δεν θα λειτουργεί σωστά.

**Μην επιτρέπετε στα παιδιά να ανεβαίνουν πάνω στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω σε αυτή.**

Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

**Μην εκθέτετε τα ζώα και τα φυτά απευθείας στο ρεύμα αέρα.**

Μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά.

**Μην πλένετε τη συσκευή κλιματισμού με νερό.**

Ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

**Μην εγκλωβίζετε τη συσκευή κλιματισμού σε χώρους όπου μπορεί να παρουσιαστεί διαρροή εύφλεκτων αερίων.**

Αν διαρρέει αέριο και παραμένει κοντά στη συσκευή κλιματισμού, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

**Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει έναν διακόπτη διαρροής προς τη γη.**

Αν δεν εγκατασταθεί, υπάρχει ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

**Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή κλιματισμού είναι γειωμένη.**

Μην συνδέετε τον αγωγό γείωσης σε σωλήνες αερίου, σωλήνες νερού, αλεξικέραυνα και αγωγούς γείωσης τηλεφώνων.

Αν η γείωση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

**Εκτελέστε τις εργασίες σύνδεσης των σωληνώσεων αποστράγγισης για σωστή αποστράγγιση.**

Αν η αποστράγγιση δεν γίνεται σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού.

**Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ασθενείς χωρίς επίβλεψη.**

**Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**

### 3. ΠΕΡΙΟΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

#### 3-1. FUQ

Αν η θερμοκρασία ή η υγρασία ξεπερνούν τις ακόλουθες συνθήκες, μπορεί να τεθούν σε λειτουργία μέτρα ασφαλείας και η συσκευή κλιματισμού μπορεί να μη λειτουργήσει, ή καμιά φορά, μπορεί να στάξει νερό από την εσωτερική μονάδα.

ΨΥΞΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ
	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΥΓΡΑΣΙΑ	
RZQ71, 100, 125	D	18 έως 37	D B -15 έως 50
	B	80% ή χαμηλότερη	
	W		
	B		

#### ΘΕΡΜΑΝΣΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	
RZQ71, 100, 125	D B 10 έως 27	D	-19,5 έως 21
		B	-20 έως 15,5
		W	
		B	

DB: Θερμοκρασία ξηρού βολβού (°C)

WB: Θερμοκρασία υγρού βολβού (°C)

Η περιοχή ρύθμισης της θερμοκρασίας του τηλεχειριστήριου είναι 16°C ως 32°C.

### 3-2. FXUQ

Αν η θερμοκρασία ή η υγρασία ξεπερνούν τις ακόλουθες συνθήκες, μπορεί να τεθούν σε λειτουργία μέτρα ασφαλείας και η συσκευή κλιματισμού μπορεί να μη λειτουργήσει, ή καμιά φορά, μπορεί να στάζει νερό από την εσωτερική μονάδα.

	ΨΥΞΗ		ΘΕΡΜΑΝΣΗ	
ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	D B	-5 έως 43	D B	-20 έως 21
			W B	-20 έως 15,5
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	D B	21 έως 32	D B	15 έως 27
	W B	14 έως 25		
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ	80%* ή χαμηλότερη			

\*Για να αποφεύγεται τη δημιουργία συμπυκνώματος και στάξιμο της μονάδας.

DB: Θερμοκρασία ξηρού βολβού (°C)

WB: Θερμοκρασία υγρού βολβού (°C)

Η περιοχή ρύθμισης της θερμοκρασίας του τηλεχειριστήριου είναι 16°C ως 32°C.

## 4. ΧΩΡΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

**Σχετικά με το χώρο της εγκατάστασης**

- **Εχετε εγκαταστήσει τη συσκευή κλιματισμού σε έναν χώρο που αερίζεται επαρκώς και δεν υπάρχουν εμπόδια γύρω της;**
- **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού σε χώρους όπως οι εξής:**
  - a. Όπου υπάρχουν ορυκτέλαια όπως λάδια καύσης.
  - b. Σε παραθαλάσσιες περιοχές όπου υπάρχουν άλατα.
  - c. Σε περιοχές όπου υπάρχουν θειώδη αέρια όπως κοντά σε θερμά λουτρά.
  - d. Σε περιοχές όπου υπάρχουν οημαντικές διακυμάνσεις της τάσης όπως κοντά σε εργοστάσια ή άλλες εγκαταστάσεις.
  - e. Οχήματα και δοχεία.
  - f. Όπου υπάρχουν σταγονίδια λαδιού και ατμοί, όπως στις κουζίνες κλπ.
  - g. Σε περιοχές όπου υπάρχουν μηχανήματα που δημιουργούν ηλεκτρομαγνητικά κύματα.
  - h. Όπου υπάρχουν οξέα και/ή ατμοί αλκαλίων.
- **Εχουν ληφθεί μέτρα προστασίας για χιόνι;**  
Για λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

**Σχετικά με την καλωδίωση**

- **Όλες οι εργασίες καλωδίωσης πρέπει να εκτελεστούν από έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.**  
Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε τις καλωδιώσεις μόνοι σας, αλλά απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.
- **Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται ένα ξεχωριστό κύκλωμα ηλεκτρικής τροφοδοσίας για αυτή τη συσκευή κλιματισμού και ότι όλες οι εργασίες ηλεκτρικών καλωδιώσεων εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς.**

**Επίσης, προσέξτε τους θορύβους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας**

- **Εχουν επιλεγεί οι παρακάτω θέσεις;**
  - a. Μία θέση που να μπορεί να αντέξει το βάρος της συσκευής κλιματισμού με μικρότερο θόρυβο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και κραδασμούς.
  - b. Μία θέση όπου ο θερμός αέρας που εκκενώνεται από το στόμιο εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας και ο θόρυβος λειτουργίας μην ενοχλείτε.
- **Είστε βέβαιοι ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στην έξοδο του αέρα της εξωτερικής μονάδας;**  
Αυτά τα εμπόδια μπορεί να προκαλέσουν μειωμένη απόδοση και αυξημένο θόρυβο κατά τη λειτουργία.
- **Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους κατά τη χρήση, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.**

**Σχετικά με την αποστράγγιση του σωλήνα αποστράγγισης**

- **Η σωλήνωση αποστράγγισης έχει κατασκευαστεί για να εκτελεί πλήρη αποστράγγιση;**  
Αν δεν εκτελείται σωστή αποστράγγιση από τους εξωτερικούς σωλήνες αποστράγγισης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής κλιματισμού, υπάρχει περίπτωση να έχουν βουλώσει λόγω σκόνης και βρομιάς. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα. Σε τέτοια περίπτωση, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής κλιματισμού και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή το κέντρο του σέρβις.

## 5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Διαδικασία λειτουργίας

<FUQ>

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει τη συσκευή τηλεχειρισμού.

<FXUQ>

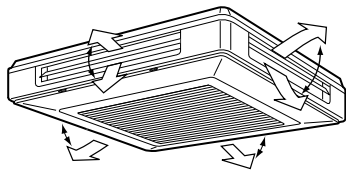
Δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εξωτερική μονάδα.

- Η διαδικασία λειτουργίας διαφέρει στον τύπο με αντλία θέρμανσης και στον τύπο μόνο ψύξης. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin για να επιβεβαιώσετε τον τύπο του συστήματός σας.
- Για να προστατέψετε τη μονάδα, ανοίξτε το διακόπτη παροχής ρεύματος 6 ώρες πριν τη λειτουργία.
- Αν η παροχή ρεύματος είναι κλειστή κατά τη λειτουργία, η λειτουργία θα ξαναρχίσει αυτόματα όταν ανοίξετε την παροχή.



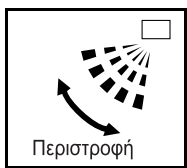
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

Πατήστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ για να ρυθμίσετε τη γωνία ροής του αέρα.



Ρύθμιση επάνω και κάτω

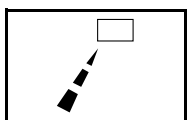
**Πιέστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ για να επιλέξετε τη διεύθυνση του αέρα όπως φαίνεται παρακάτω.**



Η ένδειξη AIR FLOW FLAP (ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ) αλλάζει όπως φαίνεται παρακάτω και η διεύθυνση ροής αέρα μεταβάλλεται συνεχώς. (Αυτόματη ρύθμιση περιστροφής.)



Πιέστε το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ για να επιλέξετε τη διεύθυνση αέρα που επιθυμείτε.



Η ένδειξη AIR FLOW FLAP (ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ) σταματά να αλλάζει και η διεύθυνση ροής αέρα παραμένει σταθερή. (Σταθερή ρύθμιση διεύθυνσης ροής αέρα.)

## ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΤΕΡΥΓΙΟΥ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ


Στις ακόλουθες συνθήκες, ο μικροϋπολογιστής ελέγχει τη διεύθυνση ροής αέρα που μπορεί να είναι διαφορετική από την ένδειξη.

Τρόπος λειτουργίας	Ψύξη	Θέρμανση
Συνθήκες λειτουργίας	<ul style="list-style-type: none"><li>• Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι Χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.</li><li>• Στη λειτουργία απόψυξης.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Όταν λειτουργεί συνεχώς στη διεύθυνση οριζόντιας ροής αέρα.</li></ul>	

Ο τρόπος λειτουργίας περιλαμβάνει την αυτόματη λειτουργία.

## 6. ΑΡΙΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου σωστά για άνετο περιβάλλον. Αποφύγετε την υπερβολική θέρμανση ή ψύξη.

- Ρυθμίστε την έξοδο του αέρα και αποφύγετε να κατευθύνεται ο αέρας πάνω σε άτομα του δωματίου.
- Αποφύγετε να μπαίνει ο ήλιος σε ένα δωμάτιο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης κλείνοντας τις κουρτίνες ή τα παντζούρια.
- Να αερίζετε το χώρο τακτικά. Η χρήση της μονάδας για μεγάλες περιόδους απαιτεί καλό εξαερισμό του χώρου.
- Κρατάτε τις πόρτες και τα παράθυρα κλειστά. Αν οι πόρτες και τα παράθυρα παραμένουν ανοικτά, ο αέρας του δωματίου φεύγει έξω και μειώνεται το αποτέλεσμα ψύξης και θέρμανσης.
- Μην τοποθετείτε άλλους θερμαντήρες ακριβώς κάτω από την εσωτερική μονάδα. Μπορεί να παραμορφωθούν λόγω της θερμότητας.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα κοντά στην είσοδο και έξοδο αέρα της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί αλλοίωση του αποτελέσματος ή να σταματήσει η λειτουργία.
- Κλείστε το διακόπτη της κύριας πηγής ισχύος όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλες περιόδους. Όταν ο διακόπτης της κύριας πηγής ισχύος είναι ανοικτός, μερικά watts ηλεκτρικού ρεύματος χρησιμοποιούνται ακόμα και αν το σύστημα δεν λειτουργεί. Κλείστε το διακόπτη της κύριας πηγής ισχύος για οικονομία ενέργειας. Όταν θα επαναλειτουργήσει, ανοίξτε το διακόπτη της κύριας πηγής ισχύος 6 ώρες πριν από την έναρξη λειτουργίας για ομαλή λειτουργία (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
- Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “”, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνίτη για τον καθαρισμό των φίλτρων (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).




## 7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ)

Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΤΟΥ ΣΕΡΒΙΣ.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΙΣ ΤΕΡΜΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΕΙ Η ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΚΛΩΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής κλιματισμού βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει η λειτουργία και ότι ο διακόπτης ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι κλειστός. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, ή τραυματισμός.
- Μην πλένετε τη συσκευή κλιματισμού με νερό. Διαφορετικά μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε σκαλωσιές. Πρέπει να δοθεί προσοχή κατά την εκτέλεση εργασιών σε μεγάλο ύψος.

### ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “”.

Θα εμφανιστεί η ένδειξη ότι θα λειτουργήσει για τον προεπιλεγμένο χρόνο.

Αυξήστε την συχνότητα καθαρισμού αν η μονάδα είναι εγκατεστημένη σε ένα δωμάτιο όπου ο αέρας ζίνει υπερβολικά μολυσμένος.

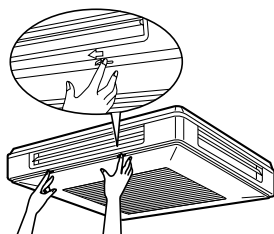
Εάν δεν είναι δυνατό να αφαιρέσετε τις ακαθαρσίες, αλλάξτε το φίλτρο αέρα (Το ανταλλακτικό φίλτρο αέρα είναι προαιρετικό).

#### 1. Ανοίξτε τη γρίλια αναρρόφησης.

Σύρατε και τα δύο κομβία και στη συνέχεια τραβήξτε τα προς τα κάτω.

(Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για το κλείσιμο.)

(Δείτε την Εικ. 1)

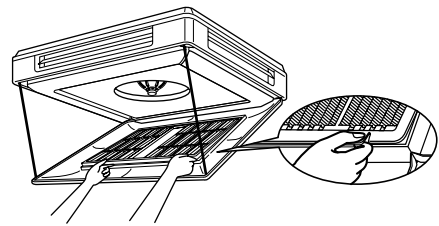


Εικ. 1

#### 2. Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα

Τραβήξτε και τα δύο κομβία στο φίλτρο αέρα προς τα πάνω και έξω προς το μέρος σας.

(Δείτε την Εικ. 2)



Εικ. 2

#### 3. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα **A**) ή πλύντε το φίλτρο αέρα με νερό **B**).

**A)** Με τη χρήση ηλεκτρικής σκούπας.



**B)** Πλύσιμο με νερό Όταν το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο, Όταν το φίλτρο αέρα είναι πολύ ακάθατο, καθαρίστε με μία μαλακή βούρτσα και με ουδέτερο απορρυπαντικό.



Σκουπίστε το νερό και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά.

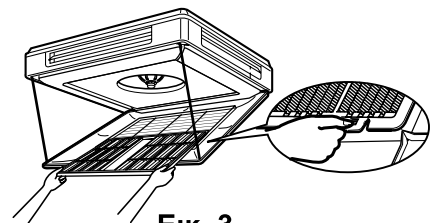
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην πλένετε την κλιματιστική συσκευή με ζεστό νερό σε θερμοκρασία πάνω από 50°C, γιατί μπορεί να προκληθεί ξεθώριασμα και/ή παραμόρφωση.
- Μην την εκθέτετε στη φωτιά γιατί μπορεί να καεί.

#### 4. Στερεώστε το φίλτρο αέρα

**1** Σπρώξτε το φίλτρο αέρα κατά μήκος του πλαισίου της σχάρας αναρρόφησης και σπρώξτε το στο προεξέχον τμήμα της σχάρας αναρρόφησης.

**2** σφалиστε το φίλτρο αέρα στη θέση του πιέζοντας τα κομβία. (Δείτε την Εικ. 3)




Εικ. 3

#### 5. Κλείστε τη σχάρα αναρρόφησης.

Συμβουλευτείτε τον αρ. Είδους 1.

#### 6. Αφού ανοίξετε την τροφοδοσία ρεύματος, πιάστε το κουμπί ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΕΙΚΟΝΑΣ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ.

Η ένδειξη “” εξαφανίζεται.

## ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΠΑΝΕΛ

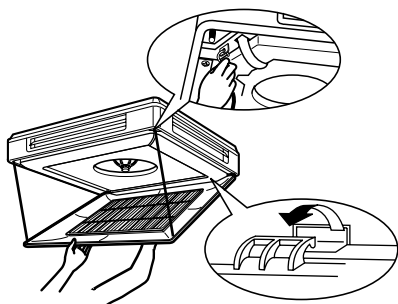
- Καθαρίστε με ένα μαλακό ύφασμα.
- Όταν είναι δύσκολο να αφαιρέσετε τους λεκέδες, χρησιμοποιήστε νερό ή ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Όταν το πτερύγιο είναι πολύ βρόμικο, αφαιρέστε το με τον παρακάτω τράπο και καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το.  
(Το πτερύγιο για την αντικατάσταση είναι προαιρετικό)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, βενζίνη καθαρισμού, διαλύτες, σκόνη γυαλίσματος, υγρά εντομοκτόνα. Μπορεί να προκληθεί ξεθώριασμα ή παραμόρφωση.
- Μην βρέχετε την εσωτερική μονάδα. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Όταν πλένετε το πτερύγιο με νερό μην το τρίβετε δυνατά.  
Μπορεί να ξεφλουδιστεί το επιφανειακό στρώμα.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό ή αέρα σε θερμοκρασία 50°C ή μεγαλύτερη για τον καθαρισμό των φίλτρων αέρα και των εξωτερικών καπακιών.

## ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΧΑΡΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

1. **Ανοίξτε τη σχάρα αναρρόφησης.**  
Δείτε το “ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ”.  
(Δείτε την Εικ. 1)
2. **Απασφαλίστε τη σχάρα αναρρόφησης.**
  - 1 Απασφαλίστε τα δύο ελατήρια με τα οποία προσαρμόζεται η σχάρα αναρρόφησης στην εσωτερική μονάδα.
  - 2 Με τη σχάρα αναρρόφησης ανοιχτή, αφαιρέστε τη πιέζοντάς τη προς τα πάνω, όπως φαίνεται στο σχήμα.  
(Δείτε την Εικ. 4)



Εικ. 4

3. **Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα**  
Δείτε το “ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ”

## 4. Καθαρίστε τη γρίλια αναρρόφησης.

Πλύνετε με μία βούρτσα με μαλακή τρίχα και ουδέτερο απορρυπαντικό και σκουπίστε την καλά.



### • Όταν είναι πολύ σκονισμένη

Ρίξτε απευθείας το απορρυπαντικό που χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό των ανεμιστήρων, περιμένετε 10 λεπτά και στη συνέχεια ξεπλύνετε με νερό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην πλένετε το κλιματιστικό με ζεστό νερό που ξεπερνά τους 50°C, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά και/ή παραμόρφωση.

## 5. Στερεώστε το φίλτρο αέρος

Δείτε το “ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ”.

## 6. Στερεώστε τη γρίλια αναρρόφησης.

Βλέπε Νο. 2.

## 7. Κλείστε τη γρίλια αναρρόφησης.

Βλέπε Νο. 1.

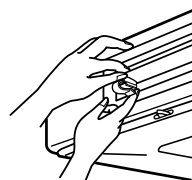
## ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘ-ΕΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

### 1. Αποσυνδέστε το πτερύγιο

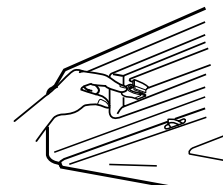
Ανοίξτε το μοχλό σε κάθε άκρο και τοποθετήστε το παξιμάδι του πτερύγιου προς το μέρος σας.  
(Δείτε την Εικ. 5)

### 2. Επανατοποθέτηση του πτερύγιου

Ευθυγραμμίστε τους μοχλούς του πτερύγιου με τις προεξοχές και στα δύο άκρα της εξόδου αέρα και σπρώξτε μαλακά. (Δείτε την Εικ. 6)



Εικ. 5



Εικ. 6

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν καθαρίζετε το πτερύγιο με νερό, χρησιμοποιήστε μόνο μία μαλακή βούρτσα και ουδέτερο απορρυπαντικό.

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Βεβαιωθείτε ότι ισχύουν τα παρακάτω

- Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα δεν είναι βουλωμένες.  
Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί η γείωση.  
Μήπως υπάρχει κανένα κομμένο καλώδιο κάπου;  
Εάν υπάρχουν προβλήματα επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

**Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και τα εξωτερικά πάνελ.**

- Όταν καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, βεβαιωθείτε ότι το τοποθετήσατε.

**Ανοίξτε τον κύριο διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας**

- Στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί η ένδειξη όταν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Για την προστασία της μονάδας, ανοίξτε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας τουλάχιστο 6 ώρες πριν από τη λειτουργία.

**ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΟΤΑΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ**

**Ενεργοποιήστε τη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ για μισή ημέρα και στεγνώστε τη μονάδα.**

- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών που συνοδεύει τη συσκευή τηλεχειρισμού.

**Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία**

- Όταν ανοίξετε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας, καταναλώνεται ισχύς ακόμη και όταν η μονάδα δεν λειτουργεί. Κλείστε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για εξοικονόμηση ενέργειας.
- Όταν κλείσετε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας, η ένδειξη θα εξαφανιστεί από το τηλεχειριστήριο.

**Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και την εξωτερική επιφάνεια.**

- Βεβαιωθείτε ότι επανατοποθετήσατε το φίλτρο αέρα στην αρχική του θέση μετά τον καθαρισμό. Ανατρέξτε στο “ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”.

## **8. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ**

Τα παρακάτω συμπτώματα δεν φανερώνουν βλάβη της συσκευής κλιματισμού.

**I. ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ**

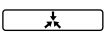
- **Το σύστημα δεν ξαναρχίζει αμέσως αφού πιέσετε το κουμπί λειτουργίας/διακοπής.** Αν ανάψει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ το σύστημα βρίσκεται σε κανονική κατάσταση λειτουργίας. Δεν ξαναρχίζει αμέσως γιατί τίθεται σε λειτουργία μέτρο ασφαλείας που εμποδίζει την υπερφόρτωση του συστήματος. Μετά από 3 λεπτά, το σύστημα θα ξαναρχίσει αυτόματα να λειτουργεί.
- **Το σύστημα δεν επανεκκινεί αμέσως όταν το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**

**επιαναφέρεται στην προηγούμενη θέση του αφού το πιέσετε.**

Αν ανάψει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ το σύστημα είναι σε κανονική κατάσταση.

Δεν επανεκκινεί αμέσως επειδή ενεργοποιείται μία διάταξη ασφαλείας για την αποφυγή υπερφόρτισης του συστήματος.

Το σύστημα θα τεθεί σε λειτουργία αυτόματα έπειτα από 3 λεπτά.

- **Το σύστημα δεν αρχίζει να λειτουργεί όταν η ένδειξη δείχνει “” (ΥΠΟ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ) και αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα αφού πιέσετε ένα κουμπί λειτουργίας.**

Αυτό συμβαίνει γιατί το σύστημα βρίσκεται κάτω από κεντρικό έλεγχο. Η ένδειξη που αναβοσβήνει δείχνει ότι το σύστημα δεν μπορεί να ελεγχθεί από το τηλεχειριστήριο.

- **Το σύστημα δεν ξεκινά αμέσως όταν συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα.**

Περιμένετε ένα λεπτό μέχρις ότου ο μικροϋπολογιστής προετοιμαστεί για λειτουργία.

**II. ΛΕΥΚΗ ΠΑΧΝΗ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΠΟ ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΑ**

- **Όταν η υγρασία είναι υψηλή κατά τη λειτουργία ψύξης (σε μέρη με λάδια ή σκόνη).**

Αν το εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας είναι ιδιαίτερα μολυσμένο, η κατανομή της θερμοκρασίας μέσα στα δωμάτια γίνεται ανομοιογενής. Πρέπει να καθαρίσετε το εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin για λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό της μονάδας. Η διαδικασία αυτή πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

- **Όταν το σύστημα εναλλάσσεται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ μετά από ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ.**

Υγρασία που δημιουργείται από ΑΠΟΨΥΞΗ μετατρέπεται σε ατμό και εξέρχεται.

**III. ΘΟΡΥΒΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ**

- **Μετά την εκκίνηση της μονάδας ακούγεται ένα κουδούνισμα.**

Ο ήχος αυτός παράγεται από τη λειτουργία του ρυθμιστή θερμοκρασίας Θα είναι πολύ πιο χαμηλός σε ένα λεπτό περίπου.

- **Ενας συνεχής χαμηλότονος ήχος “Σα”, ακούγεται όταν τα συστήματα βρίσκονται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ ή ΑΠΟΨΥΞΗΣ.**

Αυτός είναι ο ήχος του ψυκτικού αερίου που ρέει μέσα στην εσωτερική και εξωτερική μονάδα.

- **Ενας ήχος “Σα” ακούγεται στην αρχή ή αμέσως μετά το σταμάτημα της λειτουργίας ή ακούγεται στην αρχή ή αμέσως μετά το σταμάτημα της ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΠΟΨΥΞΗΣ.**

Αυτός είναι ο θόρυβος του ψυκτικού που προκαλείται από το σταμάτημα και την αλλαγή ροής.

- **Ενας συνεχής χαμηλότονος ήχος, “Σα” ακούγεται όταν το σύστημα βρίσκεται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ ή έχει σταματήσει.**  
Ο θόρυβος ακούγεται όταν η αντλία αποστράγγισης βρίσκεται σε λειτουργία.
- **Ενας ήχος σαν τρίξιμο “Πίσι-πίσι” ακούγεται όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία ή αφού σταματήσει να λειτουργεί.**  
Η διαστολή και συστολή των πλαστικών εξαρτημάτων που προκαλείται από την αλλαγή της θερμοκρασίας δημιουργεί αυτό το θόρυβο.

#### IV. ΣΚΟΝΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

- **Είναι δυνατόν η μονάδα να αποβάλλει σκόνη κατά την αρχή της λειτουργίας της ύστερα από μακρά περίοδο αδράνειας.**  
Η σκόνη που απορροφάται από τη μονάδα αποβάλλεται.

#### V. ΟΙ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΝΑΔΥΟΥΝ ΟΣΜΕΣ

Η μονάδα απορροφά τη μυρωδιά των δωματίων, των επίπλων, των τσιγάρων κ.τ.λ, και κατόπιν τις αποβάλλει.

#### VI. ΣΤΟΥΣ ΥΓΡΟΥΣ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΥΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ “88”

- **Αυτό συμβαίνει αμέσως μόλις ανοίξει ο διακόπτης παροχής ρεύματος.**  
Αυτό φανερώνει ότι το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε κανονική κατάσταση λειτουργίας. Αυτό συνεχίζει για λίγο.

## 9. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ


- I. **Αν συμβεί μία από τις παρακάτω βλάβες, λάβετε τα παρακάτω μέτρα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Daikin.**

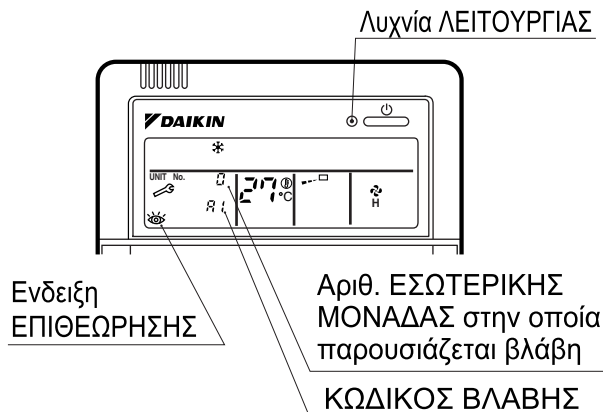
Το σύστημα πρέπει να επισκευαστεί από έναν ειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν το κλιματιστικό δεν είναι σε καλή κατάσταση (μυρωδιά από καμμένο, κλπ.), βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Η συνέχιση της λειτουργίας υπό αυτές τις συνθήκες μπορεί να προκαλέσει βλάβη, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

- Αν μία διάταξη ασφαλείας όπως μία ηλεκτρική ασφάλεια, ένας διακόπτης κυκλώματος ή ένας διακόπτης διαρροής γείωσης ενεργοποιείται συχνά, ή αν ο διακόπτης ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ ΔΙΑΚΟΠΗΣ δε λειτουργεί σωστά.  
**Μέτρο:** Σλείστε το διακόπτη παροχής ρεύματος.
- Αν υπάρχει διαρροή νερού από τη μονάδα.  
**Μέτρο:** Σταματήστε τη φειτούργια.
- Αν εμφανίζεται η ένδειξη “” “Αριθ. ΜΟΝΑΔΑΣ” και αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και εμφανίζεται το “ΚΩΔΙΚΟΣ ΒΛΑΒΗΣ”.



**Ενέργεια:** Ειδοποιήστε τον αντιπρόσωπο της Daikin και πληροφορήστε τον/την για την ένδειξη.

- II. **Αν το σύστημα δε λειτουργεί σωστά πέρα από την περίπτωση που αναφέρθηκε παραπάνω, και καμιά από τις προαναφερθείσες βλάβες δεν είναι προφανής, εξετάστε το σύστημα σύμφωνα με τις ακόλουθες διαδικασίες.**

1. **Αν το σύστημα δεν λειτουργεί καθόλου.**
  - Ελέγξτε μήπως υπάρχει διακοπή ρεύματος. Περιμένετε να έρθει πάλι το ρεύμα. Αν διακοπεί το ηλεκτρικό ρεύμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το σύστημα ξαναρχίζει αυτόματα αμέσως μόλις επανέλθει το ρεύμα.
  - Ελέγξτε μήπως έχει καεί η ασφάλεια ή μήπως έχει πέσει ο διακόπτης κυκλώματος. Αλλάξτε την ασφάλεια ή ανεβάστε το διακόπτη κυκλώματος.
2. **Αν το σύστημα σταματήσει να λειτουργεί αφού θέσετε το σύστημα σε λειτουργία.**
  - Ελέγξτε μήπως είναι βουλωμένη η είσοδος ή έξοδος αέρα της εξωτερικής ή εσωτερικής μονάδας. Απομακρύνετε το εμπόδιο και φροντίστε να εξαερίζεται καλά.
  - Ελέγξτε μήπως είναι βουλωμένο το φίλτρο αέρα. Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνήτη για τον καθαρισμό των φίλτρων (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2 chome,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
Shinjuku Sumitomo Bldg., 6-1 Nishi-Shinjuku  
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 163-0235 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium